

Bruksela, 22 listopada 2023 r.
(OR. en)

15452/23
PV CONS 55
RELEX 1319

PROJEKT PROTOKOŁU
RADA UNII EUROPEJSKIEJ
(Sprawy zagraniczne)
13 i 14 listopada 2023 r.

PONIEDZIAŁEK, 13 LISTOPADA 2023 R.

Rada do Spraw Zagranicznych z udziałem ministrów spraw zagranicznych

1. Przyjęcie porządku obrad

Rada przyjęła porządek obrad zamieszczony w dok. 15066/23.

2. Zatwierdzenie punktów A

a) Punkty nieustawodawcze

15259/23

Rada przyjęła wszystkie punkty A wymienione w dokumencie wskazanym powyżej, w tym wszystkie przedłożone do przyjęcia dokumenty COR i REV do konkretnych wersji językowych.

b) Punkty ustawodawcze (obradę otwartą dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

15260/23

Wymiar sprawiedliwości i sprawy wewnętrzne

1. Rozporządzenie o cyfryzacji procedury wizowej



14501/23

Przyjęcie aktu ustawodawczego

PE-CONS 41/23

Punkt zatwierdzony przez Coreper (część II) w dniu 8 listopada 2023 r.

VISA

Rada zatwierdziła stanowisko Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i tym samym proponowany akt został przyjęty zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (podstawa prawna: art. 77 ust. 2 lit. a) i art. 79 ust. 2 lit. a) TFUE). W myśl stosownych protokołów załączonych do traktatów w głosowaniu nie uczestniczyły delegacje Danii i Irlandii.

2. Rozporządzenie zmieniające rozporządzenie o naklejce wizowej



14502/23

Przyjęcie aktu ustawodawczego

PE-CONS 45/23

Punkt zatwierdzony przez Coreper (część II) w dniu 8 listopada 2023 r.

VISA

Rada zatwierdziła stanowisko Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i tym samym proponowany akt został przyjęty zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (podstawa prawna: art. 77 ust. 2 lit. a) i art. 79 ust. 2 lit. a) TFUE). Zgodnie ze stosownymi protokołami załączonymi do Traktatów delegacja Irlandii nie uczestniczyła w głosowaniu.

3. **Decyzja zmieniająca decyzję nr 1313/2013/UE w sprawie Unijnego Mechanizmu Ochrony Ludności**  14500/23
Przyjęcie aktu ustawodawczego PE-CONS 55/23
Punkt zatwierdzony przez Coreper (część II) w dniu PROCIV
8 listopada 2023 r.

Rada zatwierdziła stanowisko Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i tym samym proponowany akt został przyjęty zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (podstawa prawna: art. 196 TFUE).

Rolnictwo

4. **Rozporządzenie w sprawie przekształcenia sieci danych rachunkowych gospodarstw rolnych w sieć danych na temat zrównoważoności gospodarstw rolnych**  14670/23 + ADD 1
Przyjęcie aktu ustawodawczego PE-CONS 53/23
punkt zatwierdzony przez SCA w dniu 30 października 2023 r. AGRI

Rada zatwierdziła stanowisko Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i tym samym proponowany akt został przyjęty zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (podstawa prawna: art. 43 ust. 2 TFUE). Oświadczenie do tego punktu przedstawiono w załączniku.

Rybołówstwo

5. **Rozporządzenie zmieniające różne rozporządzenia w odniesieniu do kontroli rybołówstwa**  14669/23 + ADD 1
Przyjęcie aktu ustawodawczego + **ADD 1 COR 1**
Punkt zatwierdzony przez Coreper (część II) w dniu **(en)**
8 listopada 2023 r. PE-CONS 38/23
PECHE

Rada zatwierdziła stanowisko Parlamentu Europejskiego w pierwszym czytaniu i tym samym proponowany akt został przyjęty zgodnie z art. 294 ust. 4 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, przy czym Finlandia i Włochy głosowały przeciw, a Łotwa i Portugalia wstrzymały się od głosu (podstawa prawna: art. 43 ust. 2 TFUE). Oświadczenia do tego punktu przedstawiono w załączniku.

Działania o charakterze nieustawodawczym

3. Sprawy bieżące
4. Rosyjska napaść na Ukrainę
Wymiana poglądów
5. Armenia–Azerbejdżan
Wymiana poglądów
6. Sytuacja w Izraelu i w regionie
Wymiana poglądów
7. Aspekty bezpieczeństwa gospodarczego związane z polityką
zagraniczną
Wymiana poglądów
8. Sprawy różne

WTOREK, 14 LISTOPADA 2023 R.

Rada do Spraw Zagranicznych z udziałem ministrów obrony

Działania o charakterze nieustawodawczym

9. Sprawy bieżące
10. Pomoc UE dla Ukrainy
Wymiana poglądów
11. Sprawy różne



Pierwsze czytanie



Punkt dotyczący wniosku Komisji

Oświadczenia do ustawodawczych punktów A przedstawionych w dok. 15260/23**Ad pkt 4 w wykazie
punktów A:**

Rozporządzenie w sprawie przekształcenia sieci danych rachunkowych gospodarstw rolnych w sieć danych na temat zrównoważoności gospodarstw rolnych
Przyjęcie aktu ustawodawczego

OŚWIADCZENIE KOMISJI

„Komisja podkreśla, że systematyczne powoływanie się na art. 5 ust. 4 akapit drugi lit. b) rozporządzenia 182/2011 (Dz.U. L 55 z 28.2.2011, s. 13) jest sprzeczne z literą i duchem tego rozporządzenia. Korzystanie z tego przepisu musi być związane z konkretną potrzebą odstępiania od zasady, zgodnie z którą Komisja może przyjąć projekt aktu wykonawczego, w przypadku gdy nie została wydana opinia. Jako że korzystanie z akapitu drugiego lit. b) stanowi wyjątek od ogólnej zasady ustanowionej w art. 5 ust. 4, nie może być postrzegane po prostu jako „dyskrecjonalne uprawnienie” prawodawcy; możliwość tę należy interpretować w sposób zawężający, w związku z czym korzystanie z niej musi być uzasadnione.”

**Ad pkt 5 w wykazie
punktów A:**

Rozporządzenie zmieniające różne rozporządzenia w odniesieniu do kontroli rybołówstwa
Przyjęcie aktu ustawodawczego

OŚWIADCZENIE AUSTRII

„Austria uważa, że zmienione rozporządzenie w sprawie kontroli jest ważnym instrumentem wdrażania wspólnej polityki rybołówstwa. Rygorystyczne wymogi dotyczące identyfikowalności są podstawowym narzędziem w walce z nielegalnymi, nieraportowanymi i nieuregulowanymi połowami. W związku z tym Austria wyraża ubolewanie, że wymogi dotyczące identyfikowalności produktów przetworzonych zostaną wdrożone dopiero po długim okresie przejściowym w drodze aktu delegowanego.”

OŚWIADCZENIE DANII

„Dania popiera cel, jakim jest skuteczna kontrola przyczyniająca się do zrównoważonej działalności w zakresie rybołówstwa i akwakultury, która przynosi korzyści gospodarcze, społeczne i w zakresie zatrudnienia.

Jednocześnie Dania podkreśla, że stosowanie nowoczesnych technologii w kontroli rybołówstwa powinno wspierać zrównoważone zarządzanie i zapewniać lepsze uregulowania prawne, w tym większą elastyczność dla rybaków, na przykład w zakresie dokonywanego przez nich wyboru i rozwoju narzędzi połowowych.

Dania podkreśla konieczność przyjęcia jedynie takich przepisów, których rybacy są w stanie w racjonalny sposób przestrzegać. Dania wyraża ubolewanie, że cel ten nie został osiągnięty w odniesieniu do przepisów dotyczących marginesu tolerancji co do szacunków, które mają być zapisywane w dzienniku połowowym dotyczącym połowów małych gatunków pelagicznych i gatunków przemysłowych przechowywanych na pokładzie świeżych i nieposortowanych luzem. Naszym zdaniem solidne zarządzanie kwotami jest zapewniane przez skuteczne procedury ważenia przy wyładunku, a nie przez szacunki zawarte w dzienniku połowowym. W części duńskiej floty pelagicznej rozpoczęto z udziałem rybaków realizację projektu obejmującego telewizję przemysłową (CCTV), a także inne inicjatywy, takie jak projekt w zakresie CCTV w cieśninie Kattegat w celu promowania stosowania nowoczesnych technologii. Dania uważa, że powinna istnieć możliwość korzystania z większej elastyczności w ramach marginesu tolerancji, i wyraża ubolewanie, że nie jest ona częścią ostatecznego tekstu kompromisowego.

Ponadto Dania uważa za niefortunne, że nasz wkład w proces zmiany unijnego systemu kontroli rybołówstwa nie został w wystarczającym stopniu uwzględniony.”

OŚWIADCZENIE ESTONII

„Estonia uważa, że ogólny cel elektronicznego gromadzenia danych dotyczących połowów stanowi właściwy kierunek i poprawia kontrolę operacyjną. Niemniej jednak Estonia nadal waha się co do niektórych aspektów porozumienia, kwestionując w szczególności proporcjonalność niektórych środków.

Uważamy, że kilka przepisów, które mają wpływ na kontrolę floty łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego, będzie wiązało się z nieproporcjonalnie wysokim zapotrzebowaniem na zasoby w porównaniu z wpływem, jaki flota ta ma na stada ryb. Estonia jest głęboko przekonana, że pomimo postępów w zakresie e-zarządzania, technologii i sztucznej inteligencji, administracje będą nadal pracować, mając ograniczone zasoby. W związku z tym wyraźnie konieczne jest ustalenie priorytetów, aby móc zająć się najpilniejszymi kwestiami i w ten sposób chronić zdrowie stad ryb. Jednym z takich przepisów, które uważamy za nieproporcjonalne, jest obowiązek rozpoczęcia śledzenia wszystkich statków, niezależnie od ich wielkości. Nasze dotychczasowe doświadczenia pokazują, że wdrożenie takiego środka stwarza problemy. Ich rozwiązanie jest oczywiście możliwe, ale wymaga zasobów, które można by lepiej wykorzystać do zaostrzenia kontroli segmentów mających większy wpływ na stada ryb.

Oprócz obciążenia administracji niektóre z nowych przepisów będą trudne do wdrożenia przez rybaków w codziennej praktyce. Jesteśmy bardzo zaniepokojeni nałożonym na flotę łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego nowym obowiązkiem przekazywania danych z dziennika połowowego przed wyładunkiem. W połączeniu z przepisami dotyczącymi marginesów tolerancji prawdopodobnie bardzo problematyczne dla rybaków z małych statków (np. o długości poniżej 8 m) będzie – przy jednoczesnym przebywaniu w małej łodzi – usuwanie połowu z narzędzi połowowych, sortowanie ich według gatunków i wystarczająco dokładne szacowanie ich ilości.”

OŚWIADCZENIE FINLANDII

„Finlandia uważa, że skuteczna i efektywna pod względem kosztów kontrola rybołówstwa jest niezbędnym i ważnym elementem wspólnej polityki rybołówstwa, której celem jest zapewnienie zrównoważonego charakteru stad ryb. Koszty kontroli muszą być jednak proporcjonalne do możliwych do zweryfikowania korzyści z nich płynących, koszty zaś należy rozpatrywać z punktu widzenia różnych rodzajów rybołówstwa i grup rybaków, tak aby wymogi kontroli nie stały się nieracjonalne dla rybaków i organów.

Finlandia z zadowoleniem przyjmuje pozytywne zmiany wprowadzone w trakcie negocjacji do pierwotnego wniosku Komisji. Osiągnięty wynik nie odpowiada jednak celom negocjacyjnym Finlandii i Finlandia nie może go poprzeć. W szczególności obowiązki w zakresie monitorowania dotyczące małych statków są nieracjonalne i zbędne.

Finlandia jest zaniepokojona obowiązkami związanymi z dopuszczalnym marginesem tolerancji między szacowanymi a zważonymi wielkościami połowów. Dobrze, że w przypadku połowów pelagicznych niesortowanych tolerancja rzędu 10 % może być obliczana w odniesieniu do poszczególnych gatunków proporcjonalnie do całkowitego połowu. Stosowanie tego odstępstwa nie powinno być jednak zagrożone nadmiernymi obowiązkami kontrolnymi ograniczającymi wyładunki do ograniczonej liczby portów.

Ponadto Finlandia uważa, że kontrola połowów rekreacyjnych i sankcje za naruszenia przepisów są zbyt daleko idące. Szczególnie trudno jest zaakceptować, że w przypadku sprzedaży połowów pochodzących z rybołówstwa rekreacyjnego próg uznawania za poważne naruszenie jest bardzo niski.

Wynik negocjacji nie uwzględnia w wystarczającym stopniu faktu, że na różnych obszarach morskich połowy – zarówno handlowe, jak i rekreacyjne – oraz związane z nimi warunki są bardzo różne. Finlandia jest bardzo rozczarowana faktem, że artykuł dotyczący regionalizacji nie został włączony do rozporządzenia, ponieważ jest to jedna z przyjętych podstawowych zasad WPRyb.”

OŚWIADCZENIE WŁOCH

„Zmiana europejskich przepisów dotyczących systemu kontroli rybołówstwa wynikała z potrzeby uproszczenia, o której mowa we wnioskach ze sprawozdania Europejskiego Trybunału Obrachunkowego dotyczącego rozporządzenia (WE) nr 1224/2009 („rozporządzenie w sprawie kontroli”). Ze sprawozdania wynika, że rozporządzenie w sprawie kontroli było niezrozumiałe dla podmiotów gospodarczych i trudne do wdrażania dla krajowych organów kontrolnych. W 2018 r. Komisja Europejska przedstawiła wniosek dotyczący zmiany (dokument COM(2018) 368 final), który wydawał się zmierzać w dokładnie przeciwnym kierunku.

Od czasu jego opublikowania Włochy aktywnie uczestniczyły w negocjacjach i przedstawiły liczne propozycje zmian mających na celu ulepszenie tekstu oraz uczynienie go bardziej zrozumiałym i wykonalnym.

Niektóre propozycje zostały przyjęte, jednak większość z nich została odrzucona.

W szczególności Włochy wezwały do wprowadzenia ewentualnych środków alternatywnych wobec instalacji kamer na statkach rybackich w celu kontroli obowiązku wyładunku, takich jak wykorzystanie obserwatorów kontroli. Inny przykład to sprzeciw wobec inspekcji na terytorium kraju przeprowadzanych przez inspektorów z innych państw członkowskich, co podważa suwerenność państwa. Nie należy zapominać o sprzeciwie wobec nowych przepisów dotyczących rybołówstwa rekreacyjnego, które powodują bardzo duże obciążenie administracyjne dla administracji krajowych, oraz wobec ciągłych zmian środków dotyczących marginesu tolerancji.

Obecny tekst jest z pewnością lepszy niż tekst pierwotny, ale z powodów przedstawionych powyżej Włochy potwierdzają swój **głos przeciw**.”

OŚWIADCZENIE PORTUGALII

„Portugalia uznaje znaczenie i konieczność zmiany systemu kontroli rybołówstwa, który jest podstawowym narzędziem gwarantującym zrównoważony charakter działalności w zakresie rybołówstwa i akwakultury w perspektywie długoterminowej.

Portugalia jest zdania, że ogólnie kompromis odpowiada wyzwaniom, przed którymi stoi obecnie sektor rybołówstwa, i stanowi znaczną poprawę w porównaniu z istniejącymi środkami.

Portugalia wyraża jednak ubolewanie, że nowe przepisy dotyczące marginesu tolerancji w odniesieniu do połowów małych gatunków pelagicznych nie odpowiadają realiom działalności połowowej.

W trakcie całego procesu negocjacyjnego Portugalia konsekwentnie zwracała uwagę, że środki te nie są wykonalne dla tego sektora ze względu na charakter połowów małych gatunków pelagicznych.

W tym kontekście, biorąc pod uwagę trudności, jakie nowe przepisy dotyczące marginesu tolerancji spowodują dla codziennej działalności flot krajowych, Portugalia wstrzymuje się od głosu.”

OŚWIADCZENIE SŁOWENII

„Zmiana rozporządzenia w sprawie systemu kontroli wspólnej polityki rybołówstwa jest ważna i konieczna w celu osiągnięcia jednolitego podejścia do zapewnienia kontroli wdrażania wspólnej polityki rybołówstwa, a tym samym ochrony środowiska morskiego i zrównoważonego zarządzania stadami ryb, w szczególności z uwzględnieniem globalnych zmian mających wpływ na rybołówstwo europejskie.

Republika Słowenii z zadowoleniem przyjmuje fakt, że rozporządzenie zmieniające różne rozporządzenia dotyczące kontroli rybołówstwa uwzględnia specyfikę mniejszych sektorów rybołówstwa, łodziowego rybołówstwa przybrzeżnego oraz rybołówstwa słoweńskiego. Znalazło to odzwierciedlenie we wniosku przyjętym ostatnio podczas rozmów trójstronnych, w związku z czym Słowenia popiera ostateczny tekst kompromisowy.

Jesteśmy jednak nadal zaniepokojeni krótszym, bo jedynie dwuletnim, okresem przejściowym na wprowadzenie systemów elektronicznych (elektronicznych dzienników połowowych i deklaracji wyładunkowych) dla statków o długości od 12 do 15 metrów, ponieważ może to prowadzić do trudności we wdrażaniu i do zmniejszenia efektywności kosztowej.

Jesteśmy również zaniepokojeni dodatkowymi kosztami i obciążeniami administracyjnymi, jakie obowiązkowe wprowadzenie cyfrowej identyfikowalności produktów rybołówstwa może spowodować dla podmiotów będących mikroprzedsiębiorstwami i małymi przedsiębiorstwami.”

OŚWIADCZENIA KOMISJI

Oświadczenie w sprawie art. 6 i 7 (wejście w życie / data rozpoczęcia stosowania)

„Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych i wykonawczych przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu, które będą miały zastosowanie w terminach rozpoczęcia stosowania określonych w rozporządzeniu.

Komisja będzie dążyć do przyjęcia tych aktów z wyprzedzeniem w stosunku do dat, w których mają one zacząć być stosowane.

Przy przygotowywaniu takich aktów Komisja dokona przeglądu rozporządzenia wykonawczego (UE) 404/2011 w świetle niniejszego rozporządzenia i wszelkich przyjętych aktów wykonawczych lub delegowanych oraz uchyli te przepisy rozporządzenia (UE) nr 404/2011, które zostają zastąpione niniejszym rozporządzeniem lub jakimkolwiek aktem wykonawczym lub delegowanym.”

Oświadczenie w sprawie uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji w odniesieniu do odstępstw od przepisów dotyczących marginesu tolerancji

„Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktu wykonawczego opisującego szczegółowo treść aktu ustawodawczego, tak aby zapewnić jego wprowadzenie w życie na jednolitych warunkach we wszystkich państwach członkowskich, w szczególności w odniesieniu do wyznaczania portów i infrastruktury do wyładunków oraz ważenia niesortowanych połowów małych gatunków, połowów na skalę przemysłową i połowów tuńczyka tropikalnego przy użyciu okrężnic, co umożliwi korzystanie z odstępstw od przepisów dotyczących marginesu tolerancji, w celu zapewnienia jednolitego wdrażania obowiązujących przepisów.

Komisja rozpocznie prace nad projektem rozporządzenia wykonawczego, na podstawie celów i wymogów odpowiednich przepisów, natychmiast po osiągnięciu przez Parlament Europejski i Radę porozumienia politycznego dotyczącego rozporządzenia w sprawie kontroli.

Komisja postara się przedłożyć projekt aktu wykonawczego niezwłocznie po wejściu w życie rozporządzenia w sprawie kontroli do zaopiniowania przez Komitet ds. Rybołówstwa i Akwakultury, aby ułatwić przyjęcie przed datą rozpoczęcia stosowania przepisów dotyczących marginesu tolerancji, tj. w ciągu 6 miesięcy od daty wejścia w życie rozporządzenia w sprawie unijnego systemu kontroli rybołówstwa.”

Oświadczenie w sprawie nowych przepisów dotyczących kontroli i równych warunków działania w odniesieniu do państw trzecich

„Zgodnie z art. 28 rozporządzenia w sprawie wspólnej polityki rybołówstwa Komisja będzie promować równe warunki działania dla unijnych podmiotów gospodarczych względem podmiotów gospodarczych z państw trzecich – zarówno na szczeblu dwustronnym, jak i wielostronnym – w odniesieniu do nowych przepisów dotyczących kontroli, które zostaną wdrożone w ramach zmienionego systemu kontroli rybołówstwa, takich jak zdalne elektroniczne monitorowanie i kontrola rybołówstwa tradycyjnego i rekreacyjnego. Komisja będzie również nadal promować i wspierać, wszędzie na płaszczyźnie międzynarodowej, działania niezbędne do wyeliminowania połowów NNN.”

Oświadczenie w sprawie skutków w zakresie zasobów wynikających z negocjacji międzyinstytucjonalnych na temat przeglądu unijnego systemu kontroli rybołówstwa

„Komisja przypomina, że ostateczne porozumienie osiągnięte w sprawie unijnego systemu kontroli rybołówstwa, w szczególności elektronicznego raportowania połowów i śledzenia statków rybołówstwa tradycyjnego, w sprawie rejestracji i raportowania połowów z rybołówstwa rekreacyjnego, identyfikowalności produktów rybołówstwa i akwakultury, jak również w sprawie sprawozdań rocznych oraz konieczności przyjmowania aktów wykonawczych i delegowanych, w tym dotyczących marginesu tolerancji, znacznie zmieniło się w porównaniu z pierwotnym wnioskiem Komisji (COM(2018) 368 final z 30.05.2018).

W porozumieniu istotnie zwiększa się liczbę zadań i obowiązków Komisji oraz związane z tym obciążenie pracą, zarówno w perspektywie krótko- jak i długoterminowej, tzn. wykraczającej poza bieżący okres programowania. Należy do nich przyjmowanie aktów wykonawczych i delegowanych, które Komisja zaproponowała włączyć do aktu podstawowego, przeprowadzenie studium wykonalności dotyczącego identyfikowalności produktów przetworzonych i konserwowanych, rozwój, rozmieszczenie oraz przyszła konserwacja i aktualizacja jednolitych narzędzi informatycznych dla rybołówstwa łodziowego i rekreacyjnego, wraz z różnymi zestawieniami sprawozdań rocznych, które mają być publikowane na stronie internetowej Komisji. Ma to bezpośredni wpływ na szacowane zasoby potrzebne na poziomie służb Komisji, co nie zostało przewidziane, kiedy Komisja przedkładała swój wniosek.”